

**CAME** 

FA01096M4D

**TW2EE**  
**TW4EE**

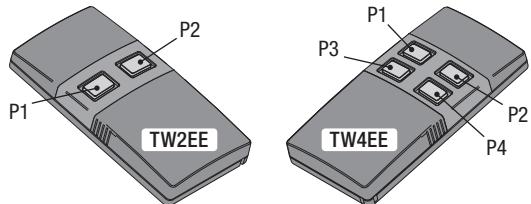
CE



IT Italiano  
EN English  
FR Français  
RO Română

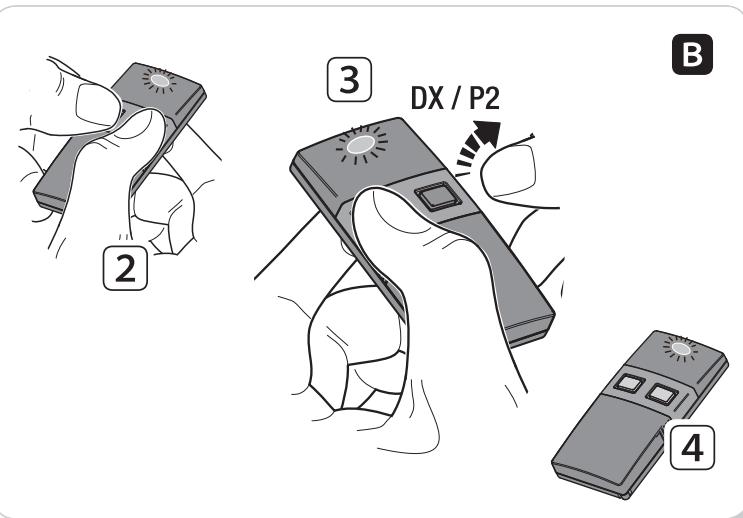
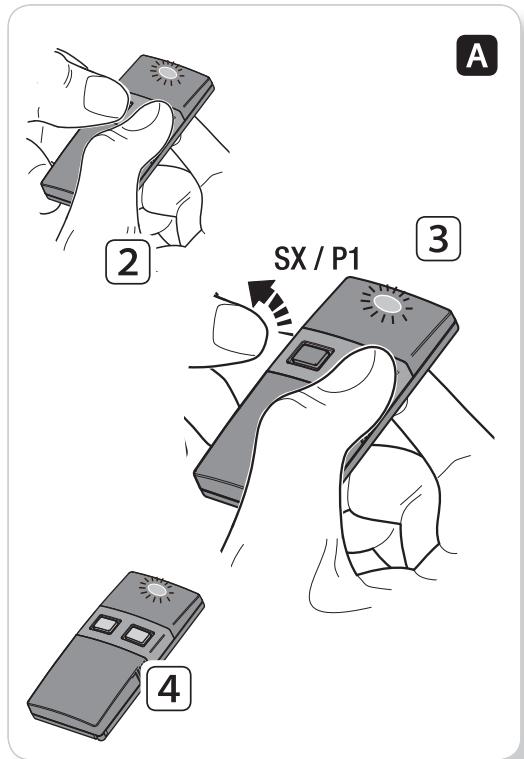
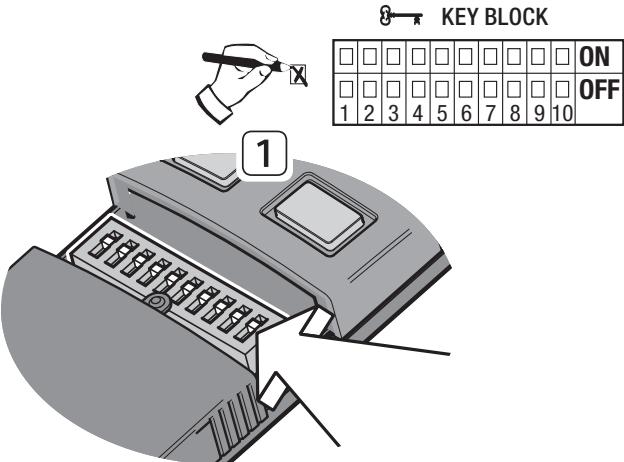
**CAME S.P.A.**  
Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 - Dosson di Casier  
Treviso - Italy

**CAME.COM**



8 KEY BLOCK

ON  
OFF



## ITALIANO

### Descrizione

Trasmettitori radio compatibili con le serie TOP e TAM a 433.92 MHz. È possibile associare codifiche diverse per ogni tasto. Ogni codifica è riconoscibile da un diverso comportamento del LED:

- Compatibile TWIN2/4 - acceso fisso;
- Compatibile TOP - lampeggio continuo;
- Compatibile TAM (**default**) - due lampeggi più pausa;
- Compatibile TW2/4EE - tre lampeggi più pausa.

### Modalità Key-Block

Impedisce la copiatura indesiderata del codice. Non permette codifiche diversi per i singoli tasti.

### A Attivazione compatibilità TW2/4EE

**1.** Impostare nel Dip-Switch una chiave (10 Dip ON/OFF; almeno 1 in ON), trascrivelà per futuri usi nella gabbia predisposta. - **2.** Tenere premuti i tasti P1 e P2 fino a quando il LED lampeggerà più velocemente. - **3.** Rilasciare il solo tasto sinistro P1. - **4.** Quando il LED rimarrà acceso fisso, sarà possibile rilasciare anche il tasto P2. - Rimettere tutti i Dip in OFF.

### B Attivazione compatibilità TWIN2/4

**1.** Copiare la chiave nel Dip-Switch. - **2.** Tenere premuti i tasti P1 e P2 fino a quando il LED lampeggerà più velocemente. - **3.** Rilasciare il solo tasto destro P2. - **4.** Quando il LED rimarrà acceso fisso, sarà possibile rilasciare anche il tasto P1. - Rimettere i Dip in OFF.

### Duplicazione con trasmettitori TW e TWIN

**1.** Copiare la chiave nel Dip-Switch **del trasmettitore già attivo**. - Seguire poi la procedura illustrata nel cartoncino. - Rimettere i Dip in OFF.

### Duplicazione con trasmettitori TOP e TAM

Seguire la procedura illustrata nel cartoncino.

## ENGLISH

### Description

Radio-frequency transmitters compatible with TOP and TAM-series, 433.92 MHz transmitters. Each button may be associated to various encodings. For each encoding there is different LED behavior:

- TWIN2/4 compatible - stays steadily lit;
- TOP compatible - flashes continuously;
- TAM compatible (default) - flashes twice and then pauses;
- TW2/4EE compatible - flashes three times and then pauses.

### Key-Block mode

Prevents unauthorized copying of the code. Blocks buttons into-one-code mode.

### A Activating the TW2/4EE compatibility

**1.** On the 10-Position Dip-Switch, set one switch to ON/OFF; at least one switch to ON), and note this into the grid. - **2.** Keep buttons P1 and P2 pressed until the LED flashes more quickly. - **3.** Only release the left P1 button. - **4.** When the LED stays steadily lit, then also release button P2. - Reset all Dip-switches to OFF.

### B Activating TWIN2/4 compatibility

**1.** Copy the key to the Dip-Switch. - **2.** Keep buttons P1 and P2 pressed until the LED flashes more quickly. - **3.** Only release the right-hand P2 button. - **4.** When the LED stays steadily lit, then also release button P1. - Reset the Dip-switches to OFF.

### Duplicating with TW and TWIN transmitters

**1.** Copy the key to the **Dip-switch of the already active transmitter**. - Then follow the procedure illustrated on the tag. Reset the Dip-switches to OFF.

### Duplicating with TOP and TAM transmitters

Follow the procedure illustrated on the tag.

## FRANÇAIS

### Description

Emetteurs radio compatibles avec les séries TOP et TAM à 433.92 MHz. Il est possible d'associer des codes différents pour chaque touche. Chaque code se reconnaît par un comportement spécifique de la LED :

- Compatible TWIN2/4 - allumée en permanence
- Compatible TOP - clignotement continu
- Compatible TAM (**par défaut**) - deux clignotements + pause
- Compatible TW2/4EE - trois clignotements + pause.

### Modalité Key-Block

Empêche la copie indésirable du code. Ne permet pas de codes différents pour chaque touche.

### A Activation compatibilité TW2/4EE

**1.** Configurer un code dans le micro-interrupteur (10 Dip ON/OFF ; au moins 1 sur ON), le transcrire pour toute utilisation future dans le compartiment prévu à cet effet. - **2.** Maintenir les touches P1 et P2 enfoncées jusqu'à ce que la LED clignote plus rapidement. - **3.** Ne relâcher que la touche gauche P1. - **4.** Attendre que la LED reste allumée en permanence pour pouvoir relâcher également la touche P2.

- Remettre tous les micro-interrupteurs sur OFF.

### B Activation compatibilité TWIN2/4

**1.** Copier le code dans le micro-interrupteur. - **2.** Maintenir les touches P1 et P2 enfoncées jusqu'à ce que la LED clignote plus rapidement. - **3.** Ne relâcher que la touche droite P2. - **4.** Attendre que la LED reste allumée en permanence pour pouvoir relâcher également la touche P1.

- Remettre les micro-interrupteurs sur OFF.

### Duplication avec émetteurs TW et TWIN

**1.** Copier le code dans le micro-interrupteur de l'émetteur déjà activé. - Suivre la procédure illustrée sur l'étiquette. - Remettre les micro-interrupteurs sur OFF.

### Duplication avec émetteurs TOP et TAM

Suivre la procédure illustrée sur l'étiquette.

## ROMÂNĂ

### Descriere

Radiocomenzi compatibile cu serile TOP și TAM pe 433.92 MHz. Fiecare taste îl poate fi asociat un cod diferit. Fiecare cod poate fi recunoscut prin comportamentul diferit al LED-ului:

- Compatibil cu TWIN2/4 - lumină fixă;
- Compatibil cu TOP - cliping continu;
- Compatibil cu TAM (**implicit**) - două clipiri și o pauză;
- Compatibil cu TW2/4EE - trei clipiri și o pauză.

### Modul Key-Block

Nu permite copierea nedorită a codului. Nu permite ascocerea unui cod diferit pentru fiecare tastă.

### A Activarea compatibilității TW2/4EE

**1.** Setați în Dip-Switch o cheie (10 Dip ON/OFF; cel puțin 1 pe ON), vă recomandăm să o treceți în tabelul disponibil pentru utilizări viitoare. - **2.** Înțeță apăsați tastele P1 și P2 până când LED-ul va clipe mai repede. - **3.** Eliberați numai tasta P1, din stânga. - **4.** Când LED-ul va rămâne aprins cu lumină fixă, veți putea elibera și tasta P2. - Treceți toate Dip-urile pe OFF.

### B Activarea compatibilității TWIN2/4

**1.** Copiați cheia în Dip-Switch. - **2.** Înțeță apăsați tastele P1 și P2 până când LED-ul va clipe mai repede. - **3.** Eliberați numai tasta P2, din dreapta. - **4.** Când LED-ul va rămâne aprins cu lumină fixă, veți putea elibera și tasta P1. - Treceți Dip-urile pe OFF.

### Duplicarea cu radiocomenzi TW și TWIN

**1.** Copiați cheia în Dip-Switch-ul **radiocomenzi deja active**. - Urmați apoi procedura ilustrată în broșură. - Treceți Dip-urile pe OFF.

### Duplicarea cu radiocomenzi TOP și TAM

Urmați procedura ilustrată în broșură.